



[Éco-réhabilitation du patrimoine bâti sur les chemins d'itinérance touristique.](#)



[Eco-rehabilitación del patrimonio construido a lo largo de las rutas turísticas.](#)



[Eco-reabilitação do património existente nas rotas turísticas.](#)

Newsletter juin 2011

Savoir-faire, réseaux et filières de l'éco-réhabilitation dans le Massif Central (France)

MACEO-APAMAC vient de réaliser une étude sur les filières de l'éco-réhabilitation dans le Massif central. Cette étude, basée sur une enquête auprès d'une cinquantaine d'artisans et de leurs associations professionnelles, dresse un tableau le plus complet possible des savoir-faire existants dans le Massif central. Leur nature exacte, leur organisation et les problèmes rencontrés dans leur développement sont ainsi décrits, analysés et mis en perspective par rapport à un avenir qui fait encore débat.

Dans le prolongement de cette étude, MACEO-APAMAC organise, le 1^{er} juillet prochain à Saint-Flour, une rencontre avec les chambres de métiers et de l'artisanat du Massif central et les professionnels du bâtiment sur le thème de l'éco-construction.

A cette occasion, les résultats de l'étude réalisée par MACEO-APAMAC sur les savoir-faire et les acteurs de ce secteur dans le Massif central seront présentés. Ils serviront d'introduction à un débat sur l'avenir des filières de l'éco-construction animé par plusieurs spécialistes qui viendront témoigner de leur expérience.

L'éco-réhabilitation et plus généralement l'éco-construction sont en mesure de participer à la protection de l'environnement et au renforcement de l'identité d'un territoire. Mais à quel coût et à quelles conditions ? Réponse, le 1^{er} juillet

[En savoir plus >>](#)

Un beau succès pour le 2^e atelier de valorisation au Portugal

L'Atelier de valorisation ECO-ARQ, qui s'est tenu à Cerdeira (municipalité de Lousã, Portugal), a réuni plus de 30 architectes, démontrant ainsi l'importance du projet et les fortes attentes qui en découlent.

Si le groupe était assez hétérogène en termes de compétences professionnelles, les motivations des participants étaient pour tous les mêmes : un fort attachement à la réhabilitation du patrimoine bâti et un réel désir de découvrir les techniques attachées à ce type de travaux, en particulier en milieu rural. Au final, il a été clair pour tous que le concept de réhabilitation développé par les Villages de Schiste correspondait totalement aux attentes exprimées.

La première partie de l'atelier de valorisation a consisté en une réunion d'information sur le projet ECO-ARQ et le réseau des Villages de schiste.

Saber-hacer, gremios y organizaciones de eco-rehabilitación en el Macizo Central (Francia)

MACEO-APAMAC ha desarrollado un estudio sobre los sectores de eco-rehabilitación en el Macizo Central. Este estudio, basado en una encuesta realizada a cincuenta artesanos y a sus correspondientes asociaciones profesionales, ofrece un cuadro bastante completo del saber-hacer de los artesanos del Macizo Central. Se describe que naturaleza tienen, como se organizan, las dificultades que encuentran y se analizan las posibilidades que hay de cara al futuro que se sigue debatiendo.

Como consecuencia de este estudio, MACEO-APAMAC ha organizado un encuentro sobre eco-rehabilitación que se llevará a cabo el próximo día 1 de julio en Saint-Flour. A este evento asistirán las cámaras de comercio y artesanía y los profesionales de la edificación del Macizo Central.

En ese acto, se presentarán los resultados del estudio realizado por MACEO-APAMAC sobre el saber-hacer y los artesanos presentes en el Macizo Central. Esto servirá de introducción para generar el debate en torno al futuro de los gremios relacionados con la eco-construcción y contará con el apoyo de varios expertos que asistirán para ilustrar a los presentes con sus experiencias en este campo.

La eco-rehabilitación y, en general la eco-construcción pueden contribuir a la protección del medio ambiente y a fortalecer la identidad de los territorios. Pero, ¿a qué precio y en qué condiciones? Respuesta, el 1 de Julio

El segundo taller de valoración en Portugal reúne a más de treinta arquitectos

El pasado 30 de abril, se desarrolló el segundo taller de valorización del proyecto ECO-ARQ con un rotundo éxito de participación, la cifra de arquitectos asistentes a la aldea de Xisto de Cerdeira, Lousã, superó la treintena.

El grupo de trabajo era muy heterogéneo y todos querían formar parte de este taller por su gran interés en la rehabilitación y en el medio rural. Aldeas de Xisto cumple totalmente con estas dos expectativas.

La primera parte del taller comenzó con una introducción del proyecto ECO-ARQ y de la Red de Aldeas de Xisto.

Por la tarde, el grupo visitó el pueblo y el edificio que va a recuperarse, observando la ambiciosa

Saber-fazer, fileiras e redes de ecoreabilitação no Maciço Central (França)

A MACEO-APAMAC efectuou um estudo sobre as fileiras da ecoreabilitação no Maciço Central. Este estudo, baseado num inquérito junto de cerca de 50 artesãos e respectivas associações profissionais, permitiu ficar com uma noção o mais completa possível do saber-fazer existente no Maciço Central. A sua natureza exacta, a sua organização e os problemas com que se debatem no seu dia-a-dia são, desta forma, descritos, analisados e colocados em perspectiva relativamente a um futuro que ainda está em debate.

No seguimento deste estudo, a MACEO-APAMAC organiza, no próximo dia 1 de Julho, em Sait-Flour, um encontro sobre a temática da eco-construção com as câmaras de artesanato do Maciço Central e outros profissionais da área.

Neste encontro serão apresentados os resultados do estudo realizado pela Macéo-Apamac sobre o saber-fazer e os agentes deste sector no Maciço Central. Esses resultados servirão de introdução ao debate sobre o futuro das fileiras da eco-construção, animado por diversos especialistas que virão dar os testemunhos das suas experiências.

A eco-reabilitação e, mais genericamente, a eco-construção contribuem para a protecção do ambiente e para o reforço de identidade dos territórios. Mas a que preço e em que condições? Respostas no dia 1 de Julho.

Portugal, Cerdeira, Lousã. Workshop de Valorização Eco-Arq junta mais de trinta arquitectos

Foi um sucesso o segundo Workshop de Valorização do projecto Eco-Arq, que juntou mais de 30 arquitectos na Aldeia do Xisto de Cerdeira, na Lousã, no passado dia 30 de Abril.

O grupo era bastante heterogéneo em termos de meio laboral, mas o que os motivou a participarem neste Workshop foi o gosto e a descoberta pela reabilitação e sobretudo pelo meio rural. No final, referiram que as Aldeias do Xisto corresponderam justamente a estas duas expectativas.

A primeira parte do workshop decorreu em sala e começou com um enquadramento do projecto Eco-Arq e da própria Rede das Aldeias do Xisto. Na parte da tarde, o grupo visitou a Aldeia e o edifício a ser recuperado, tomando consciência da intervenção ambiciosa que representará, bem como das

La seconde partie de l'atelier de valorisation a été consacrée à la visite du village de Cerdeira et des bâtiments à réhabiliter. Ce qui a permis aux participants de prendre conscience tant de l'envergure des travaux à accomplir que des difficultés techniques qu'il faudra surmonter. Il a été confirmé que la majorité des matériaux qui seront utilisés dans les réhabilitations seront locaux et récupérés sur chaque chantier, ce qui correspond totalement aux principes d'éco-réhabilitation développés dans le cadre du projet ECO-ARQ.

[En savoir plus >>](#)

L'éco-réhabilitation en démonstration à Castojeriz (Espagne)

Les travaux du chantier-école de Castojeriz sont en cours. Le déblaiement de cet ancien entrepôt viticole et de sa cave a été réalisé et tous les matériaux réutilisables (pierres, briques, etc.) mis de côté. La terre retirée de la cave a été triée : d'un côté les débris provenant des anciens adobes (terre et paille) et d'un autre la terre seule.

Un imprévu est survenu en début de chantier : de l'eau s'est infiltrée au fond de la cave et son niveau s'est élevé rapidement à cause des fortes pluies qui ont touché la région. Ce problème va entraîner la création d'un puits de rétention ainsi que d'un système de drainage sous le sol originel de la cave.

D'autres travaux sont prévus prochainement sur ce chantier-école : démonstrations de ravalement, étude de comportement d'échantillons de blocs de terre comprimée, etc.

Des sessions de valorisation et de formation, destinées aux artisans du territoire, ont débuté en même temps que le chantier-école. La première session a eu lieu le 11 juin à Castojeriz et a permis de présenter le projet Eco-Arq ainsi que ses objectifs et a aussi été l'occasion de recenser précisément les attentes des acteurs locaux de la réhabilitation.

Deux prochaines sessions de formation sont prévues les 17 et 18 juin et les 1 et 2 juillet prochains. Elles intégreront des visites techniques de certains sites, afin d'étudier, sur le terrain, différents problèmes et exemples de réhabilitation.



www.eco-arq.eu

Pour en savoir plus sur le projet, visitez le site Internet et inscrivez-vous à la Communauté ECO-ARQ.

intervención que se llevará a cabo y analizando las dificultades técnicas que pueden surgir, como el difícil acceso para traer materiales de fuera. Por tanto, se concluye que la mayoría de los materiales serán locales, recuperados de la obra y que cumplan con los principios inherentes al concepto de rehabilitación definido en ECO-ARQ.

[Más >>](#)

Obra-taller en Castojeriz (Burgos, Castilla y León). Eco-rehabilitación de una bodega

Las obras de desescombro han dado comienzo a inicios del mes de junio, habiéndose vaciado de tierra la bodega, además de los escombros interiores del edificio en ruina. Se han apilado al exterior los dos tipos de restos de tierra que serán aprovechados, unos procedentes de antiguos adobes, de tierra con paja, y otros de tierra sola, procedente del interior de la bodega, además de retirar otros restos reutilizables de piedra y ladrillo a lugares cercanos.

Ha surgido un problema añadido al aparecer agua en el interior de la bodega, que se ha visto acrecentada en estos días por las fuertes tormentas caídas. Ello va a obligar a crear un pozo de retención en su interior junto a un sistema mecánico de saneamiento, además de aportar un drenaje de encachado de piedra bajo el suelo original de tierra de la bodega.

Se ha iniciado en paralelo las sesiones formativas con artesanos de la zona, celebrándose una sesión inicial el pasado día 11 de junio en Castojeriz. En ella se explicó el proyecto, sus objetivos e intenciones, haciendo un repaso colectivo a las necesidades detectadas en materia de rehabilitación con los constructores y artesanos de la comarca, de cara a preparar las siguientes sesiones formativas.

Se han previsto dos sesiones de trabajo en los fines de semana del 17 y 18 de junio y 1 y 2 de julio, que se combinarán con visitas técnicas a localidades cercanas, a fin de poder ver en directo los distintos temas, problemas y ejemplos de rehabilitación.

En paralelo a estas sesiones y como apoyo formativo, se realizarán muestras de revocos en la obra, así como la ejecución prevista recuperando la tierra almacenada de adobes mejorados con aglomerantes y bloques de tierra comprimida (BTC), en la obra-taller.



www.eco-arq.eu

Para hacer otras consultas, visítenos y hágase miembro de la Comunidad ECO-ARQ.

dificuldades técnicas que irá levantar, como seja o difícil acesso no que toca à movimentação de materiais exteriores ao local. Daí ter-se concluído que a maioria dos materiais serão os locais, recuperados na obra, o que vai ao encontro dos princípios inerentes ao conceito da reabilitação do Eco-Arq.

[Mais >>](#)

Obras de Valorização em Castojeriz (Espanha)

As obras de reconstrução tiveram início no mês de Junho, esvaziando-se a adega da terra e dos escombros no seu interior. No exterior empilharam-se os dois tipos de restos de terra que serão reaproveitados, uns provenientes de antigos adobes feitos de terra e palha, e outros somente de terra. Retiraram-se igualmente outros restos utilizáveis de pedra e tijolo.

A água no interior da adega devido às fortes chuvas foi um problema adicional, obrigando à criação de um poço de retenção no seu interior junto a um sistema mecânico de saneamento. Além disso, terá ainda de se construir um sistema de drenagem por baixo do piso da adega.

Paralelamente tiveram início as sessões formativas com artesãos da região, tendo-se realizado a sessão inaugural no passado dia 11 de Junho, em Castojeriz. Nesta sessão explicou-se o projecto, os seus objectivos e intenções. Juntamente com os constructores e artesãos da comarca presentes nesta sessão, identificaram-se as necessidades em matéria de reabilitação preparando já as sessões seguintes.

Ficaram marcadas duas sessões de trabalho para os fins-de-semana de 17 e 18 de Junho e de 1 e 2 de Julho, que incluirão visitas técnicas a localidades próximas, com o objectivo de analisar directamente os diferentes temas, problemas e exemplos de reabilitação.

Paralelamente a estas sessões, e como complemento formativo, foram executados alguns rebocos na obra utilizando, tal como previsto, terra previamente armazenada e evidentemente melhorada com aglomerantes e blocos de terra comprimida.



www.eco-arq.eu

Para saber mais sobre o projecto visite-nos e torne-se membro da Comunidade ECO-ARQ.